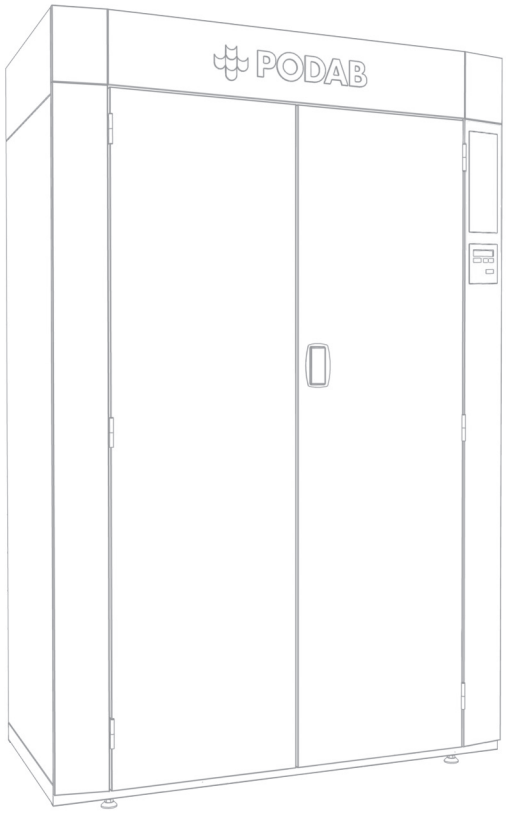


Manuel d’installation et d’utilisation

Armoire de séchage TS 63 E

PODAB

Nous vous remercions d’avoir choisi l’armoire de séchage de PODAB. Nous espérons que vous en serez pleinement satisfait et vous prions de lire attentivement les instructions d’installation contenues dans ce manuel.

Le non respect de ces instructions peut vous exposer à de graves dommages corporels et /ou à des dégâts matériels.

Les consignes de sécurité figurant aux paragraphes ”AVERTISSEMENT” et ”ATTENTION” ne prétendent pas représenter de manière exhaustive l’ensemble des situations pouvant être rencontrées.
Eau et électricité doivent être manipulées avec précaution aussi bien par les installateurs que les utilisateurs finaux.

©PODAB 2017

Table des matières

Consignes de sécurité **4**

Précautions importantes 5

Caractéristiques principales **6**

Dimensions 6
Données techniques 7

Instructions de montage **8**

Guide d'installation **20**

Étape 1: Installez l'armoire séchante 20
Étape 2: Fixez l'armoire séchante au mur 21
Étape 3: Raccordez l'armoire séchante au registre d'évacuation d'air 21
Étape 4: Raccordez l'armoire séchante à l'interrupteur principal 22
Étape 5: Vérifiez que le contacteur du chauffage s'enclenche 22

Inversion du sens des barres **23**

Régler l'inertie rotative de système barres mobiles 24

Exigences de ventilation **24**

Canal de ventilation – choix des matériaux 24
Arrivée d'air 24
Conduit de ventilation - conception 25
Débit d'évacuation d'air et chute de pression 25

Notice d'utilisation **26**

Programmes automatiques 26
Programmes manuels 26
Séchage doux 26

Entretien **27**

©PODAB 2017

Consignes de sécurité

Les encadrés AVERTISSEMENT et ATTENTION contiennent les consignes de sécurité à respecter par les utilisateurs, les installateurs et le personnel technique.

ATTENTION

Situations présentant des risques de dommages corporels et matériels mineurs.

AVERTISSEMENT

Situations présentant des risques de dommages corporels majeurs.

D'autres précautions sont à observer dans les paragraphes "IMPORTANT" et "N.B.".

IMPORTANT: informe le lecteur des mesures à prendre pour éviter d'éventuels risques de dégâts matériels.

N.B: recommandations ne présentant pas de risques physiques ou matériels.

©PODAB 2017

Précautions importantes

ATTENTION

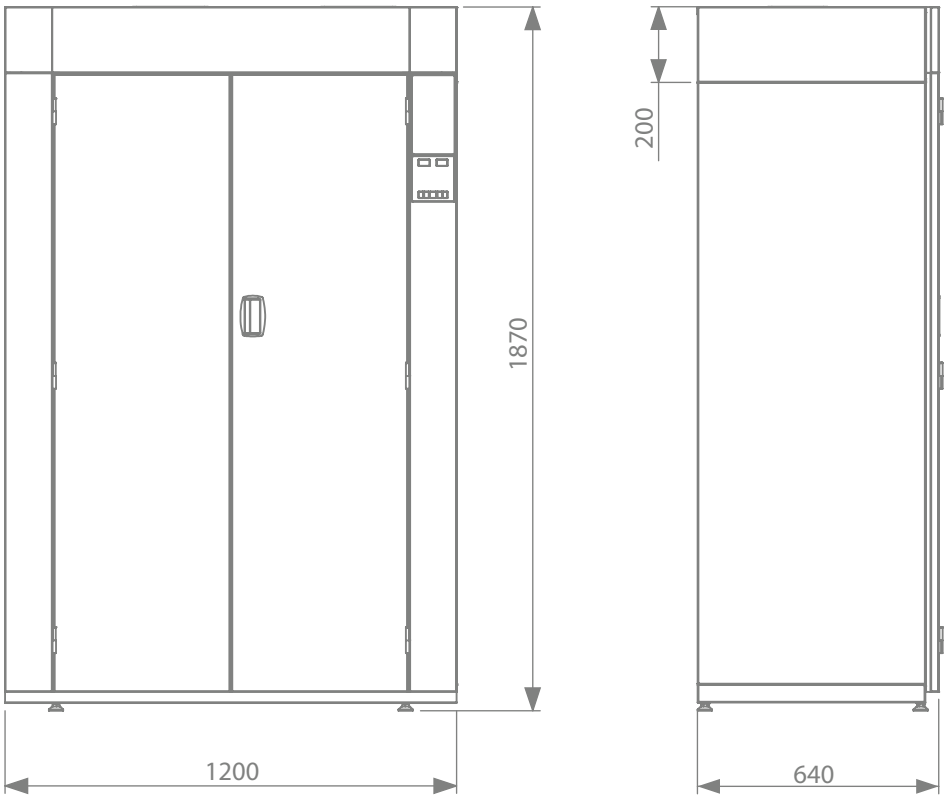
Afin de minimiser les risques d'incendies, d'électrocution ou de dommages corporels liés à l'utilisation de l' armoire de séchage, respectez les instructions suivantes:

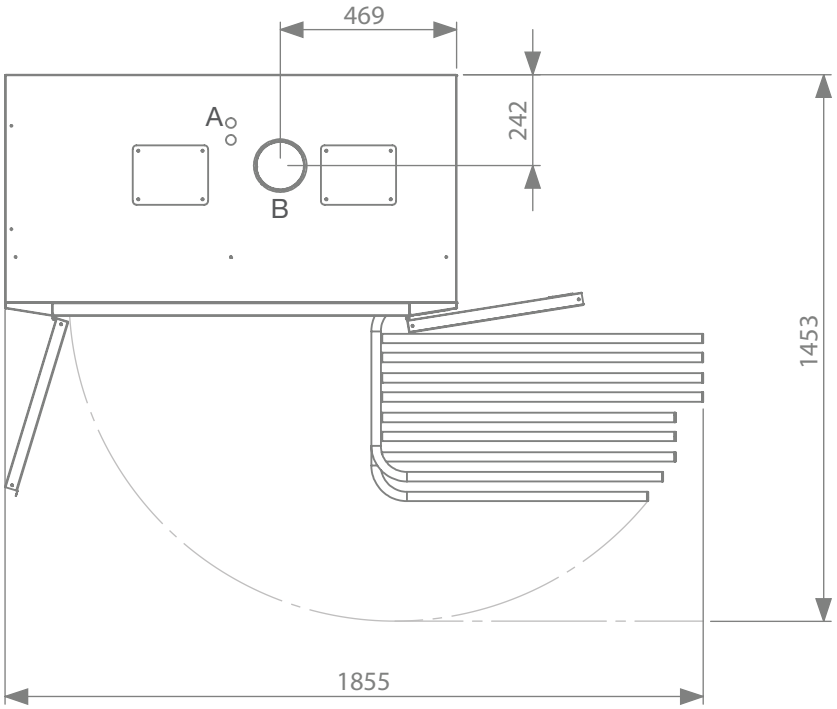
1. Lisez attentivement ce manuel avant de mettre en marche l' armoire de séchage.
2. Suivez les instructions contenues dans l'étape 4 pour vous assurer que le branchement électrique est conforme.
3. Ne séchez pas de matières contenant de l'essence ou toute autre substance inflammable.
4. Ne placez jamais de substances inflammables ou explosives dans l'armoire.
5. Veillez à tenir les enfants à l'écart de l' armoire de séchage.
6. Afin de réduire les risques d'incendies et/ou d'électrocutions, n'utilisez pas de rallonges électriques.
7. L' armoire de séchage doit être utilisée pour sa fonction première: le séchage du linge.
8. Coupez toujours le courant avant toute intervention sur le matériel. Seul le personnel technique qualifié est autorisé à assurer la maintenance de l' armoire de séchage.
9. Suivez toujours les instructions d'installation. Le branchement électrique doit être effectué par du personnel technique qualifié.
10. Surveillez l' armoire de séchage. Tout choc risque en effet d'altérer le bon fonctionnement de l'appareil.
11. Tout câble endommagé doit être immédiatement remplacé par un technicien qualifié.
12. Les portes de l' armoire de séchage doivent toujours être fermées avant de mettre en marche l'appareil. Ne tentez pas de contourner les mécanismes de fermeture des portes. Cela risquerait de vous exposer à des dommages corporels. Si l' armoire de séchage ne s'éteint pas lorsque les portes sont ouvertes, contactez un technicien. Évitez alors d'utiliser l' armoire de séchage.
13. Le conduit d'évacuation doit être gardé à l'abri des poussières.
14. Pour un résultat de séchage optimal, suivez les indications préconisés sur votre linge.
15. N'utilisez pas l' armoire de séchage si le panneau de commande est endommagé ou manquant.
16. L' armoire de séchage ne doit pas être utilisée si l'une des pièces est endommagée.
17. Ne contournez ou n'ignorez jamais les consignes de sécurité.
18. Le non respect des instructions d'installation du fabricant peut vous exposer à des risques corporels et matériels.

©PODAB 2017

Caractéristiques principales

Dimensions





A = Alimentation électrique

B= Conduit de ventilation

©PODAB 2017

Données techniques

Capacité, kg	jusqu'à 8
Capacité de séchage, g/min *	62
Surface d'étendage, m	16
Temps de séchage, minutes *	42
Débit d'évacuation d'air max, m³/h	340
Puissance de chauffe, kW	6,0
Puissance totale, kW	6,3
Consommation énergétique/kg, kWh	3,0
Part No	131032

*Sur la base de 6 kg de linge en coton (prêt à ranger), lavé et essoré avec 43% d'humidité résiduelle. 0% d'humidité résiduelle à la fin de séchage.

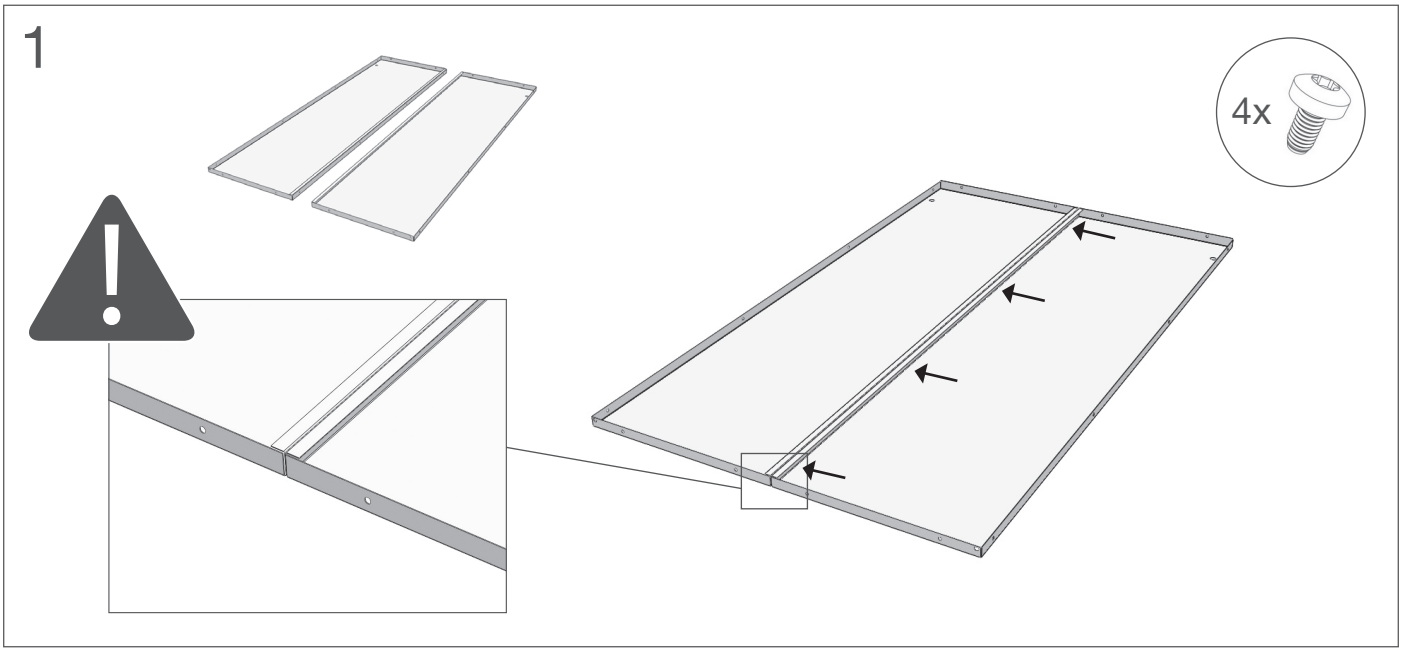
©PODAB 2017

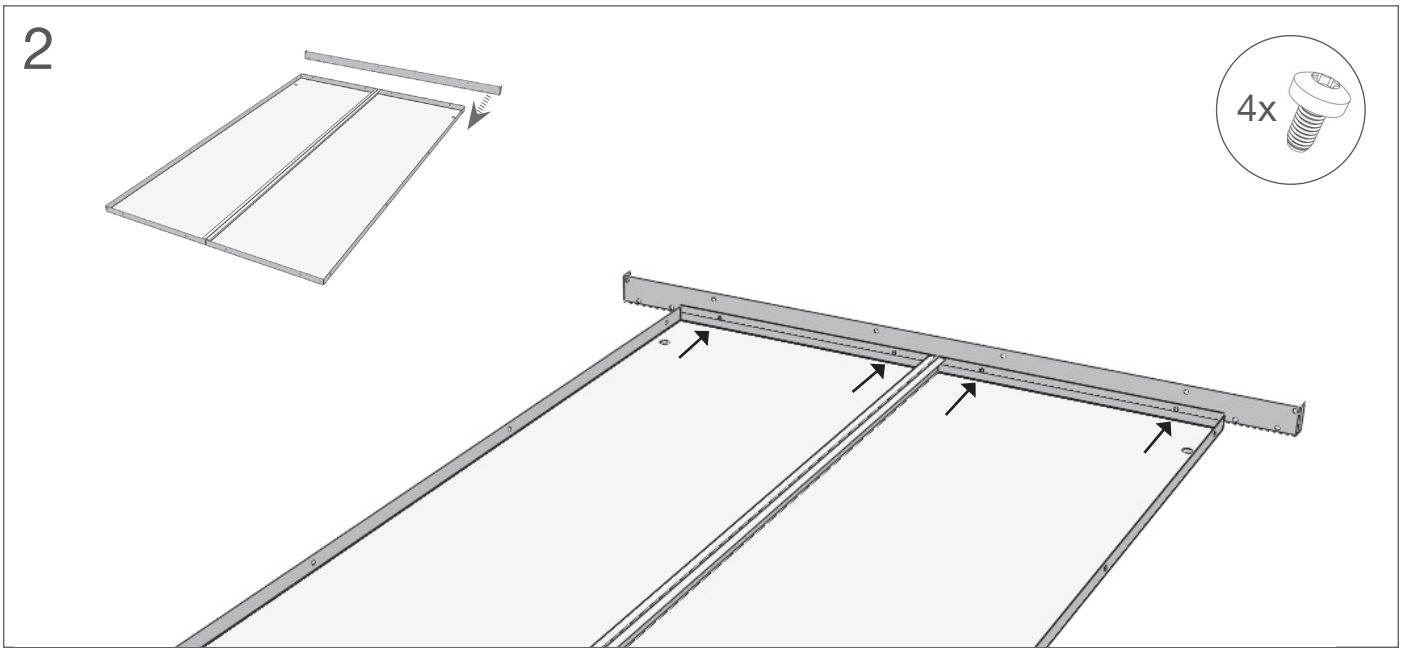
Instructions de montage

Outils

Outils nécessaires à l'installation (si l´armoire séchante est déja montée, voir p 20):

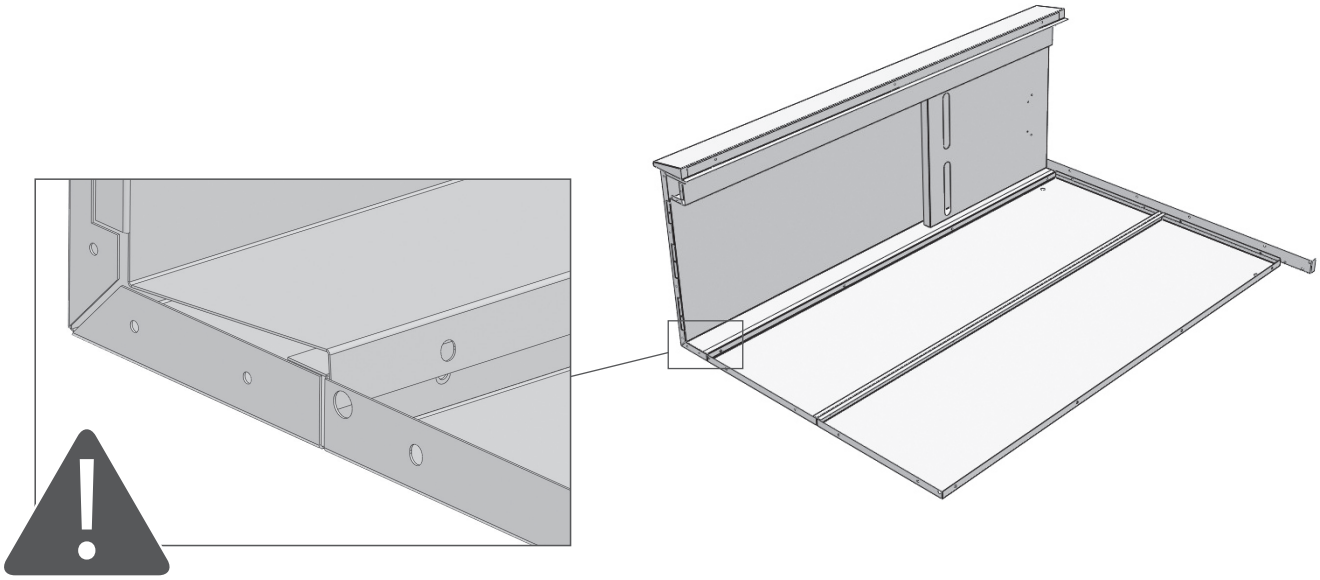
- Perceuse visseuse
- Clé à molette
- Clé hexagonale 5 mm
- Niveau à bulle
- Clé Torx no. 25



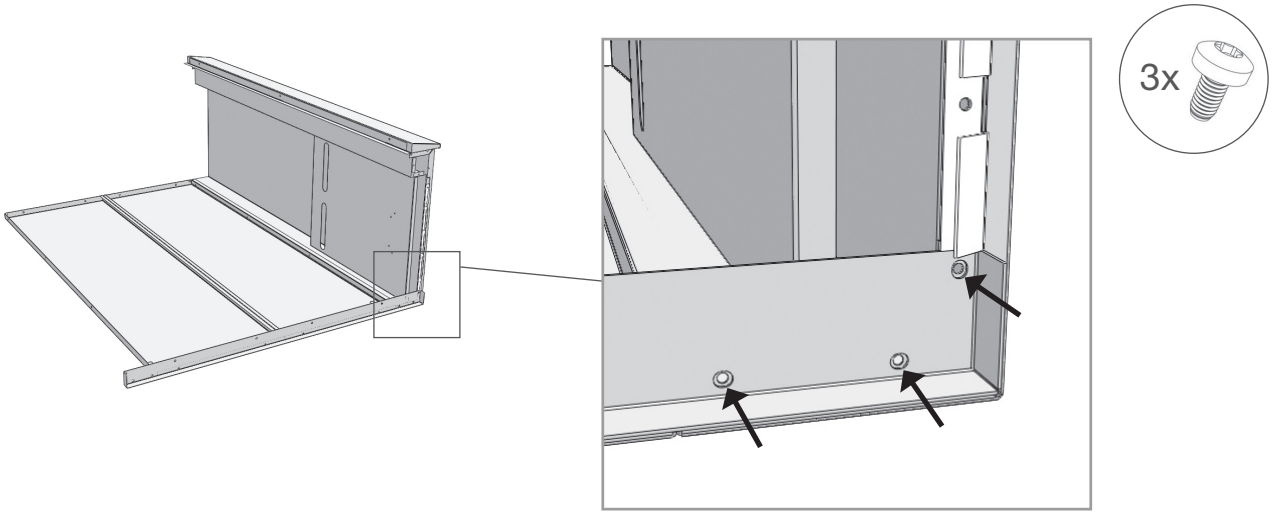


©PODAB 2017

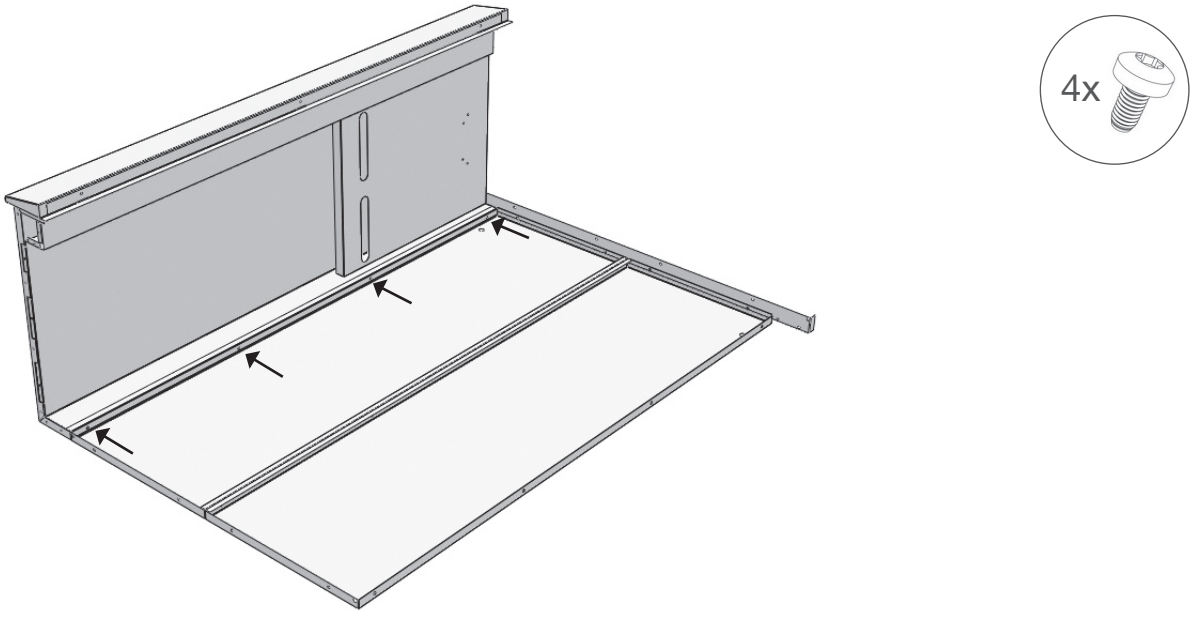
3



4

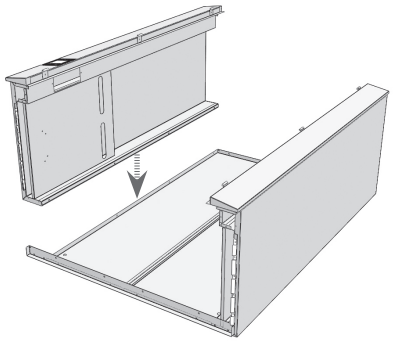


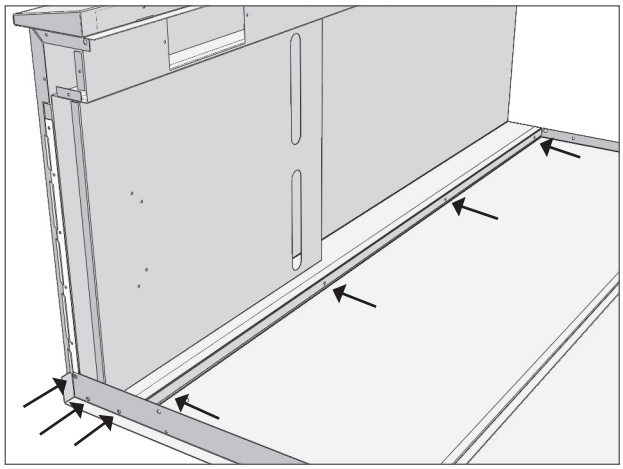
5



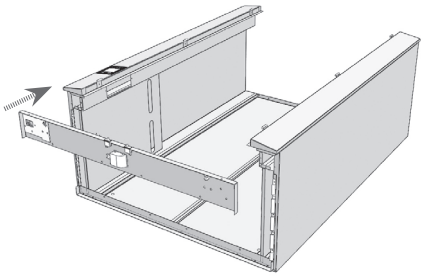
©PODAB 2017

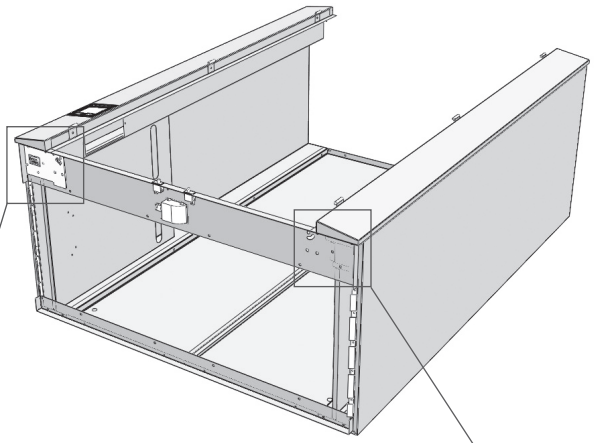
6





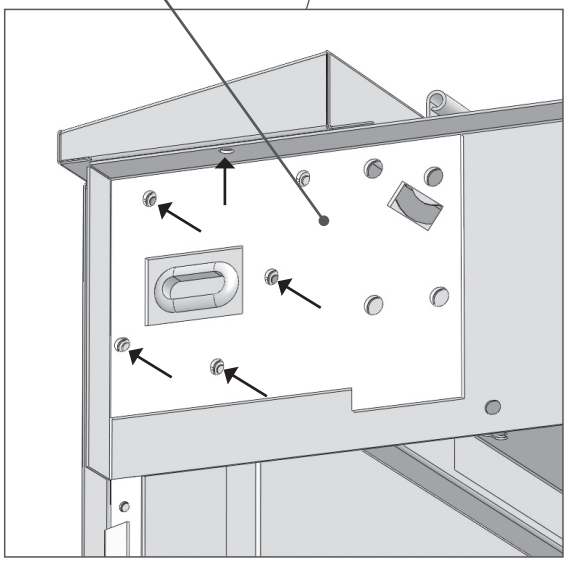
7

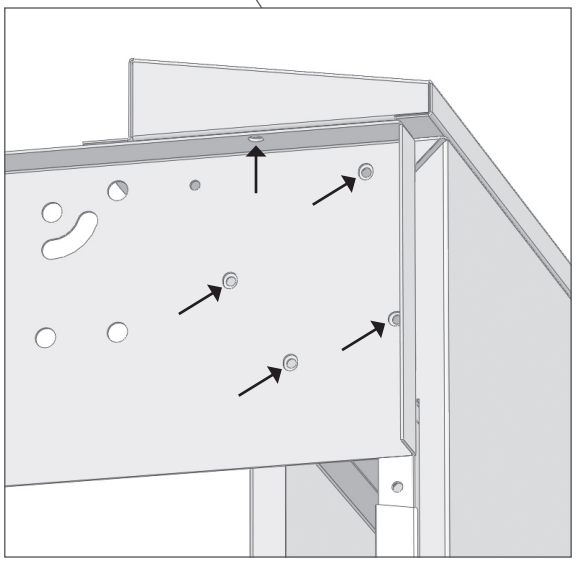




N.B.

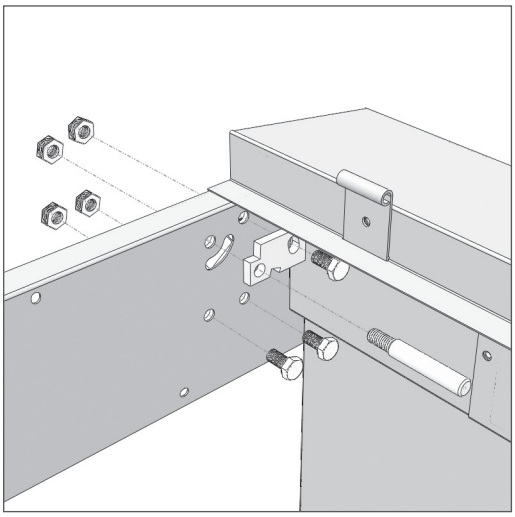
Plaque de support est seulement montée dans les armoires avec un système de barres mobiles.

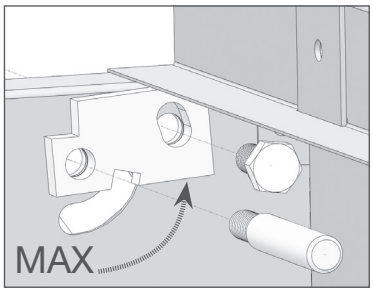


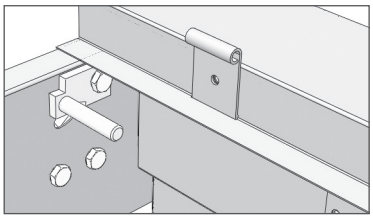


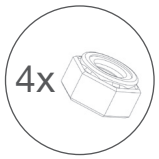
©PODAB 2017

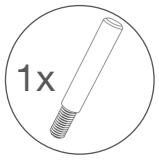
8 N.B. Uniquement pour les armoires avec un système de barres mobiles.



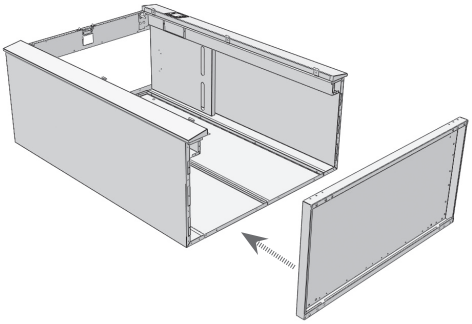


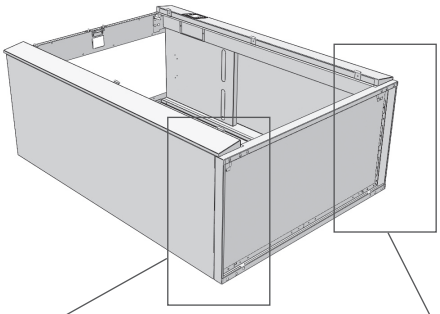


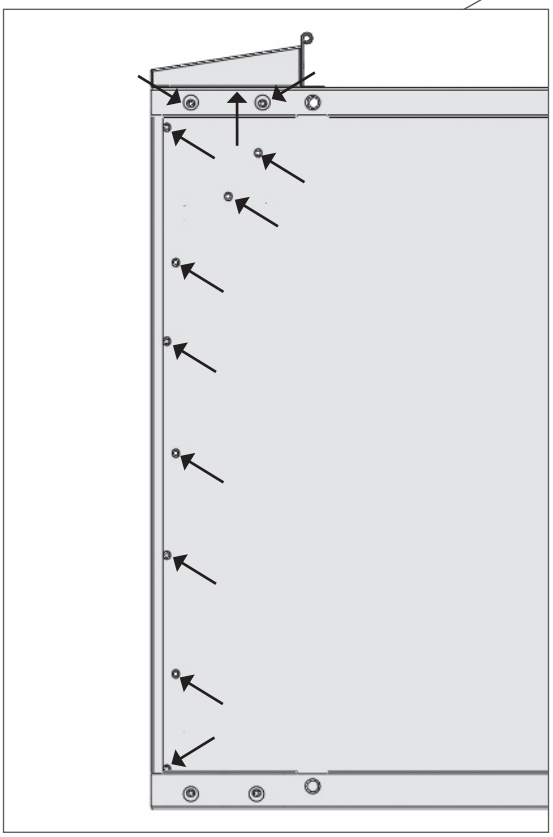


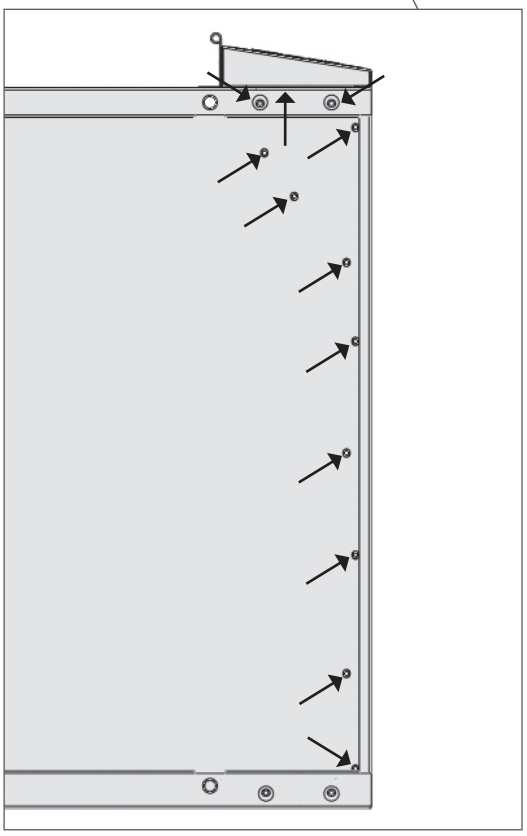


9



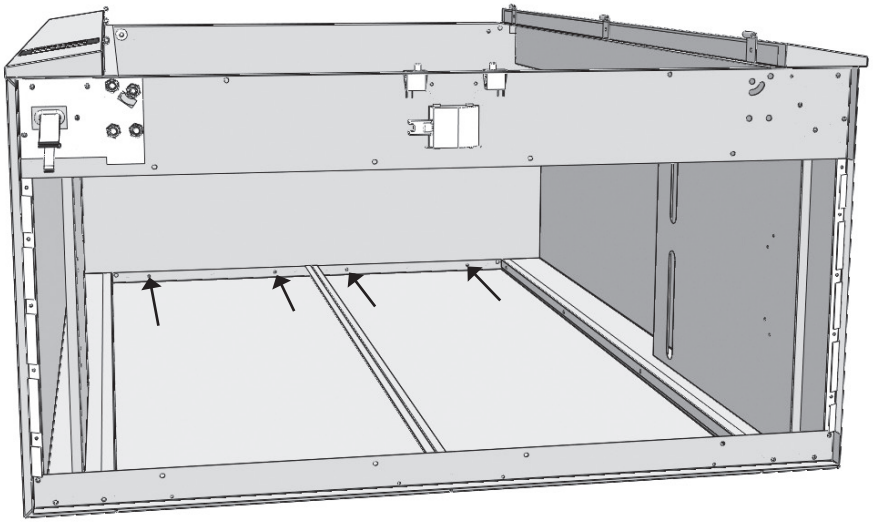




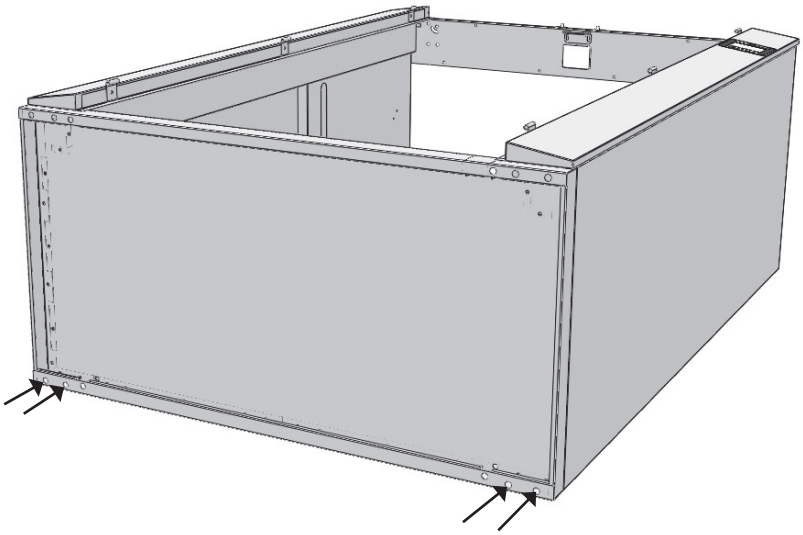


©PODAB 2017

10

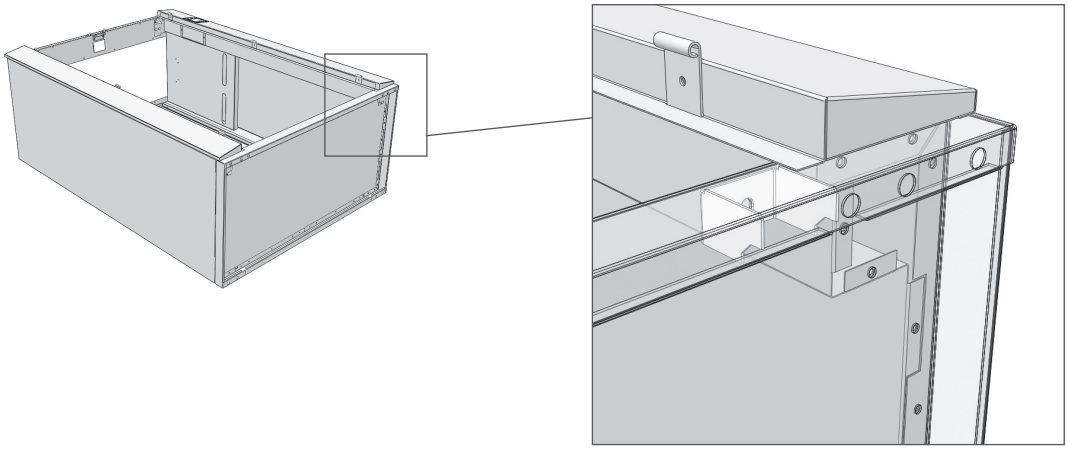


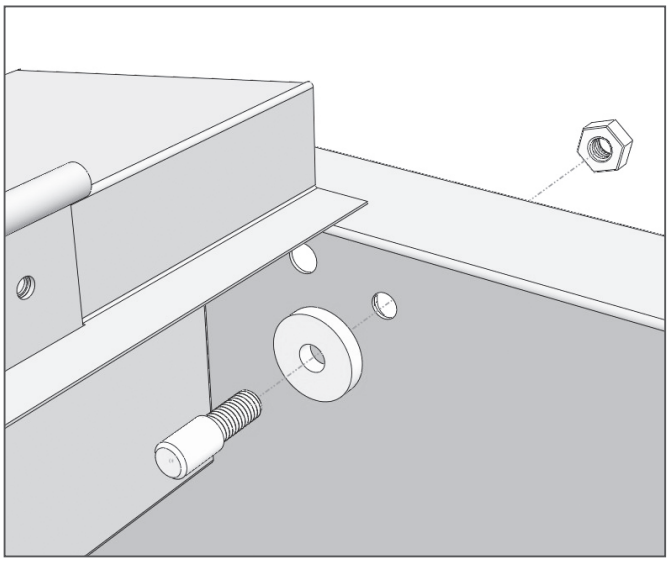
11

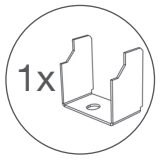


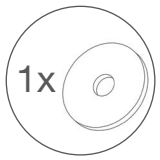
©PODAB 2017

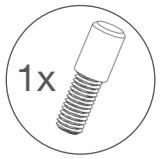
12 N.B. Uniquement pour les armoires avec un système de barres mobiles.





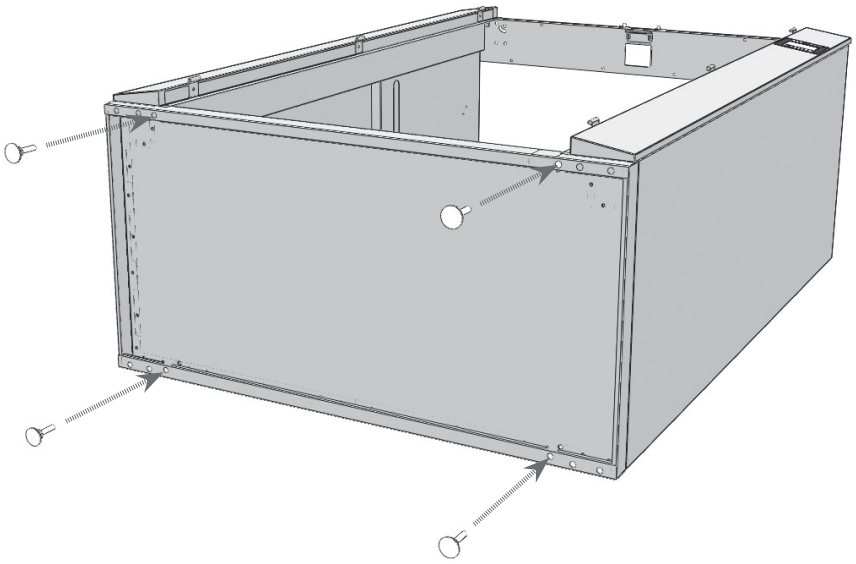




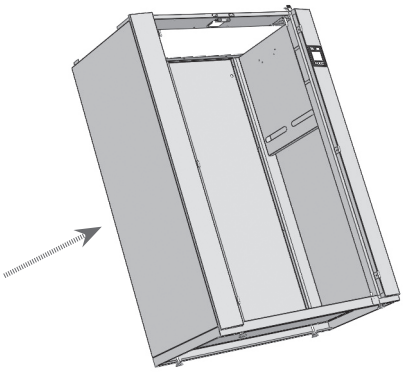


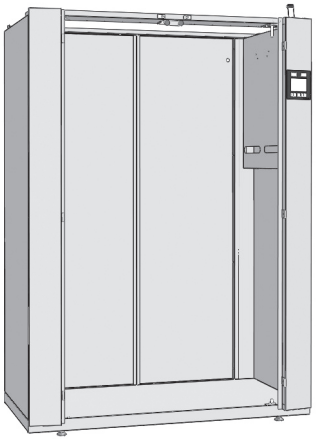
©PODAB 2017

13

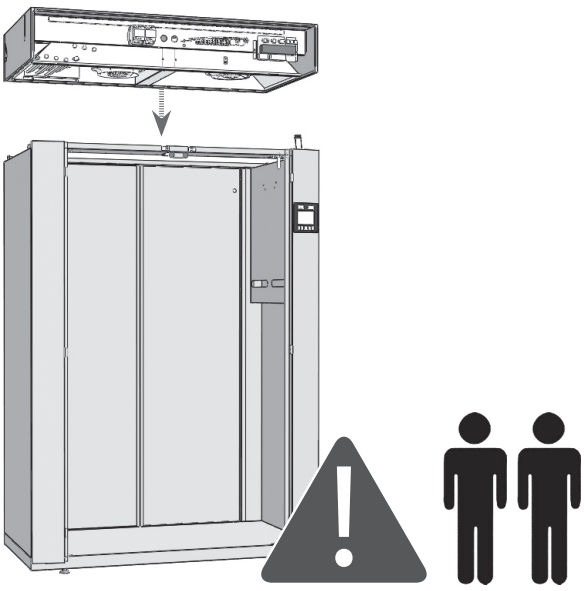


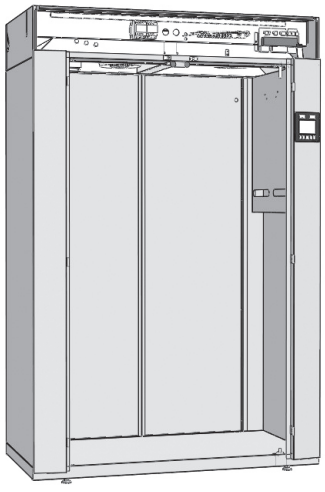
14





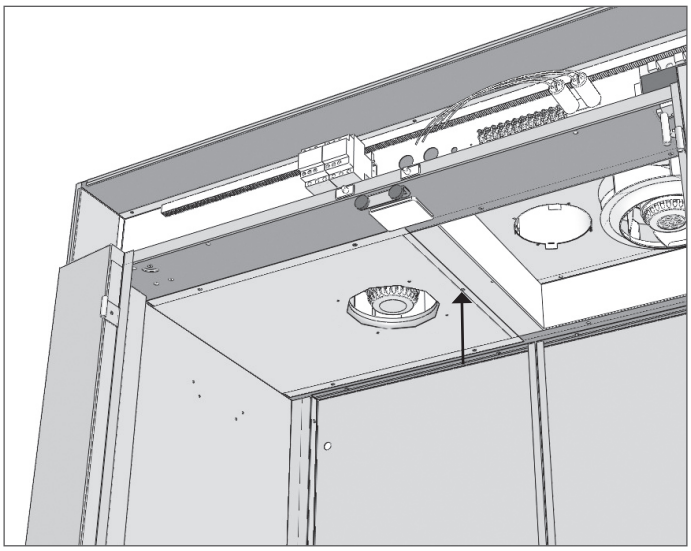
15

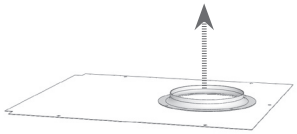




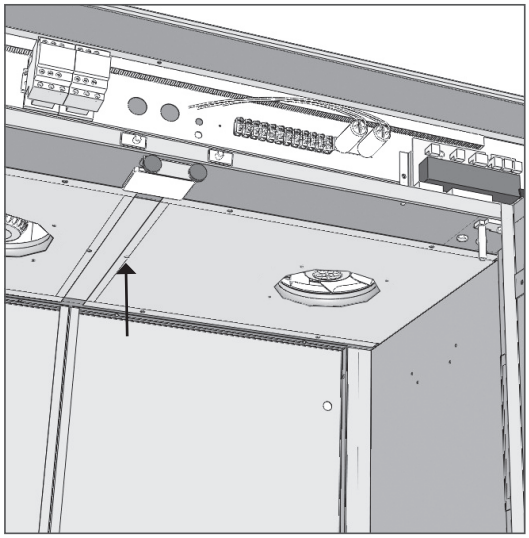
©PODAB 2017

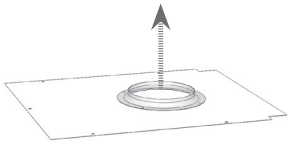
16

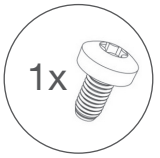




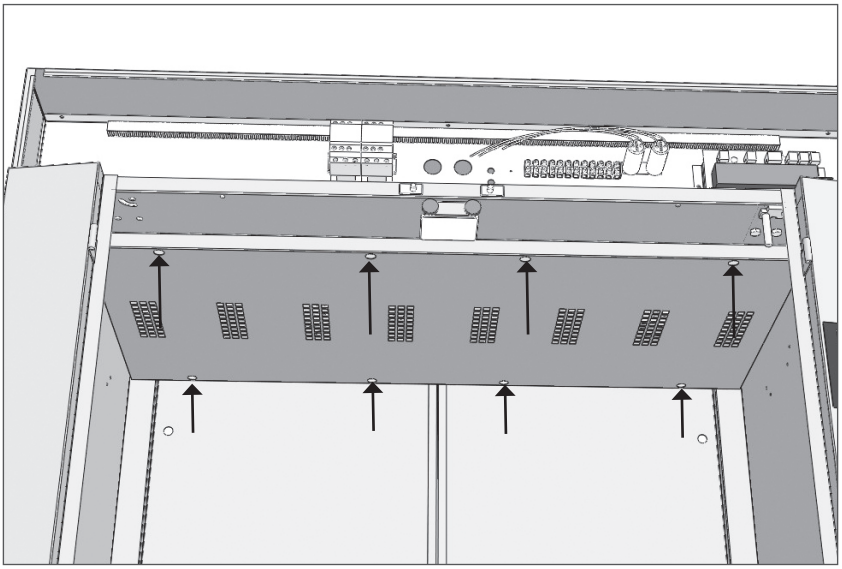
17

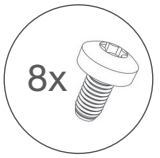






18

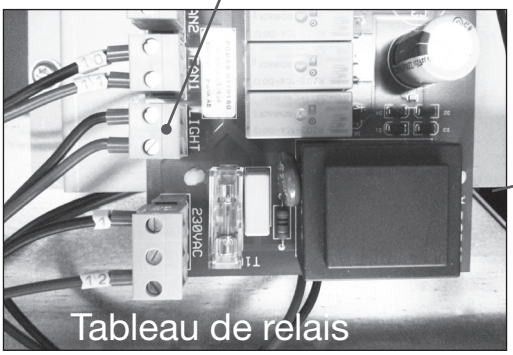


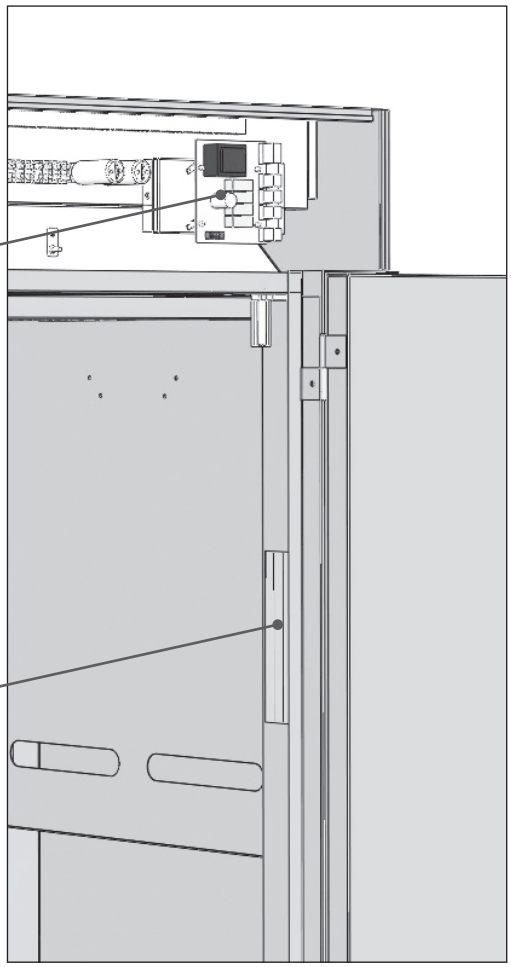


©PODAB 2017

19 Branchez les câbles

Lampe (LIGHT)



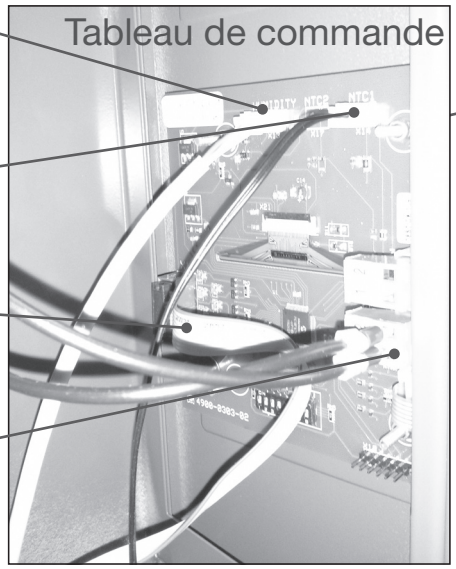


Capteur d'humidité (HUMIDITY)

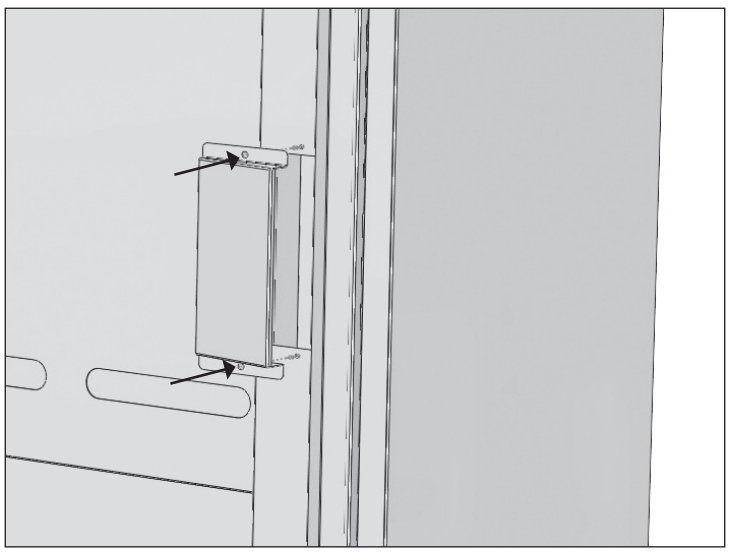
Capteur de température (NTC1)

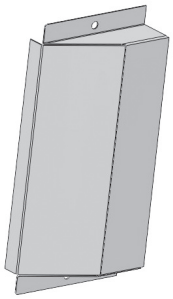
Tableau de relais (X11)

Interrupteur porte (DOOR)



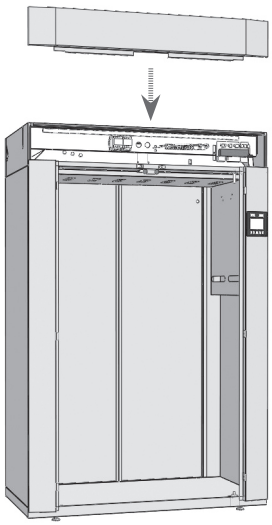
20

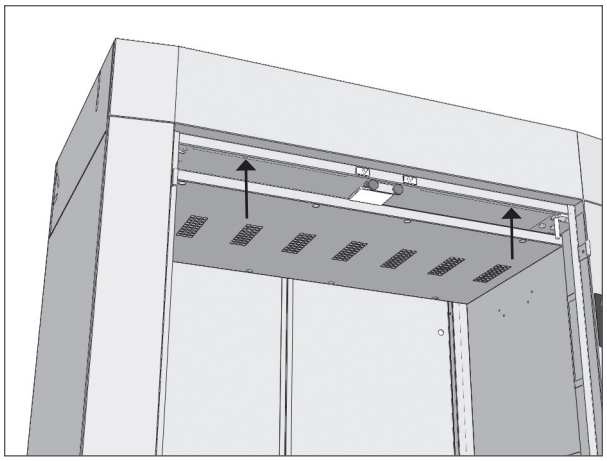




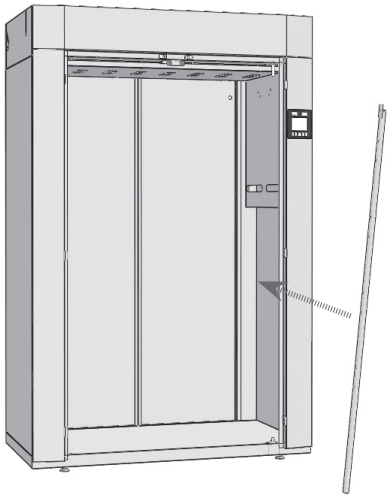
©PODAB 2017

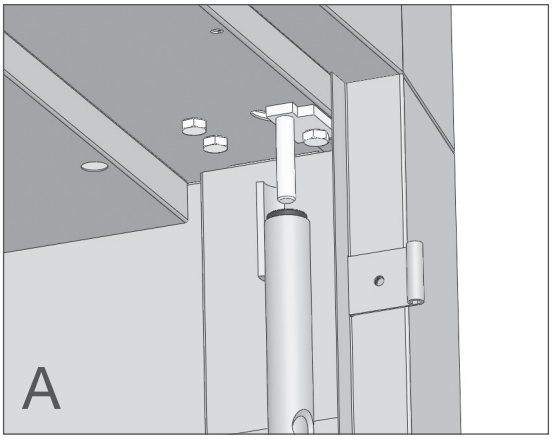
21

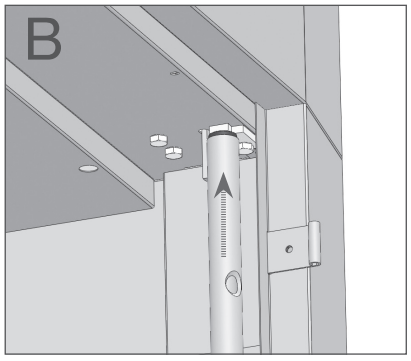


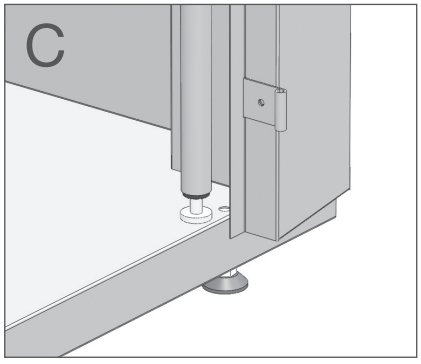


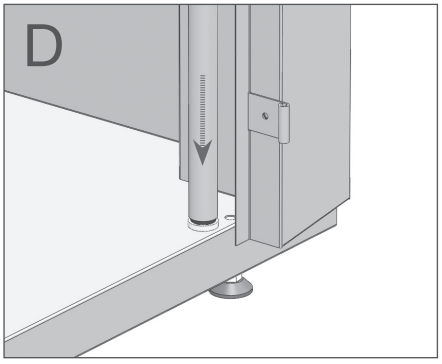
22 N.B. Uniquement pour les armoires avec un système de barres mobiles.





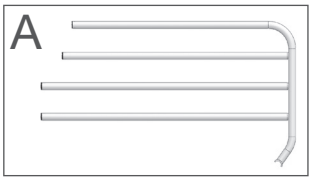


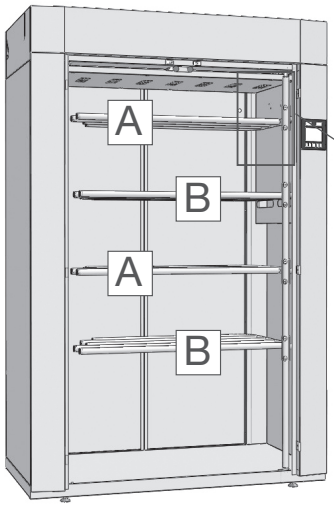


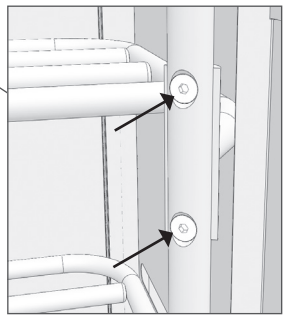


©PODAB 2017

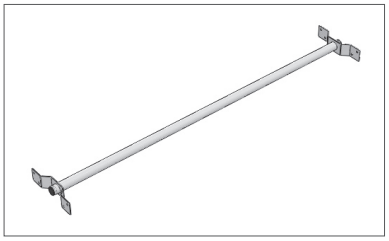
23 N.B. Uniquement pour les armoires avec un système de barres mobiles.



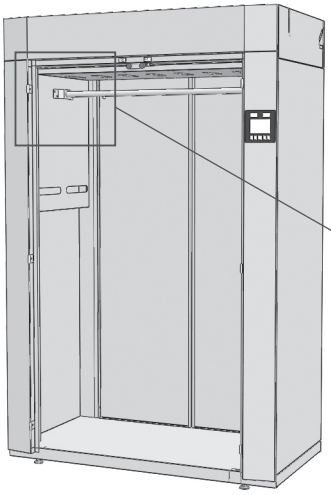


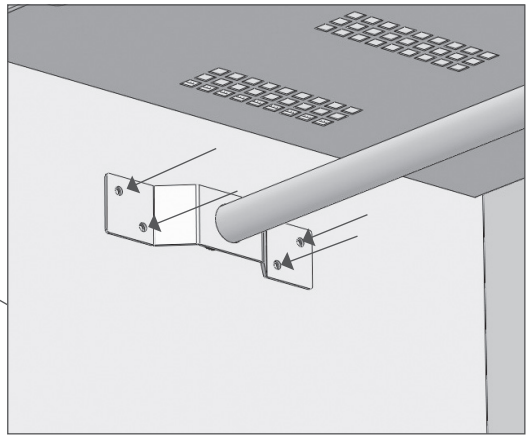


24 N.B. Uniquement pour les armoires avec une barre fixe.



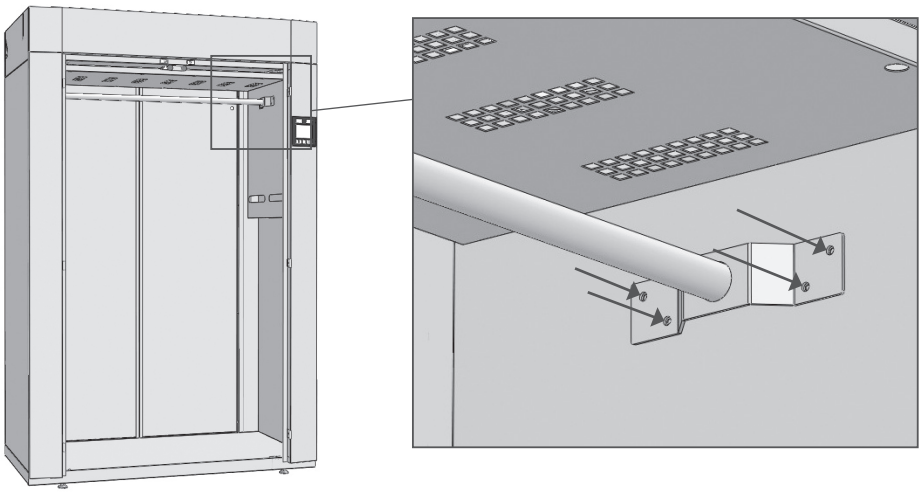
25 N.B. Uniquement pour les armoires avec un système de barres mobiles.



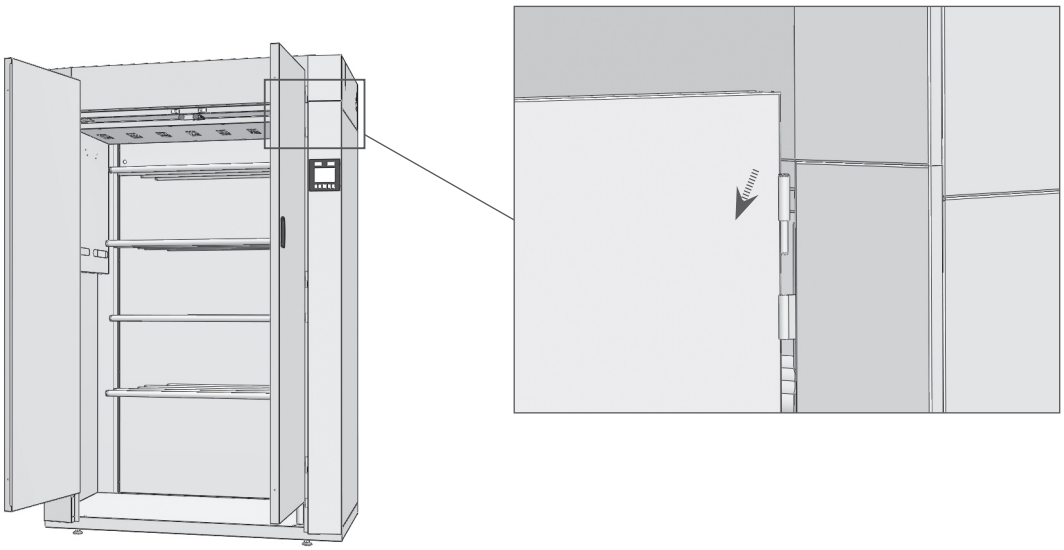


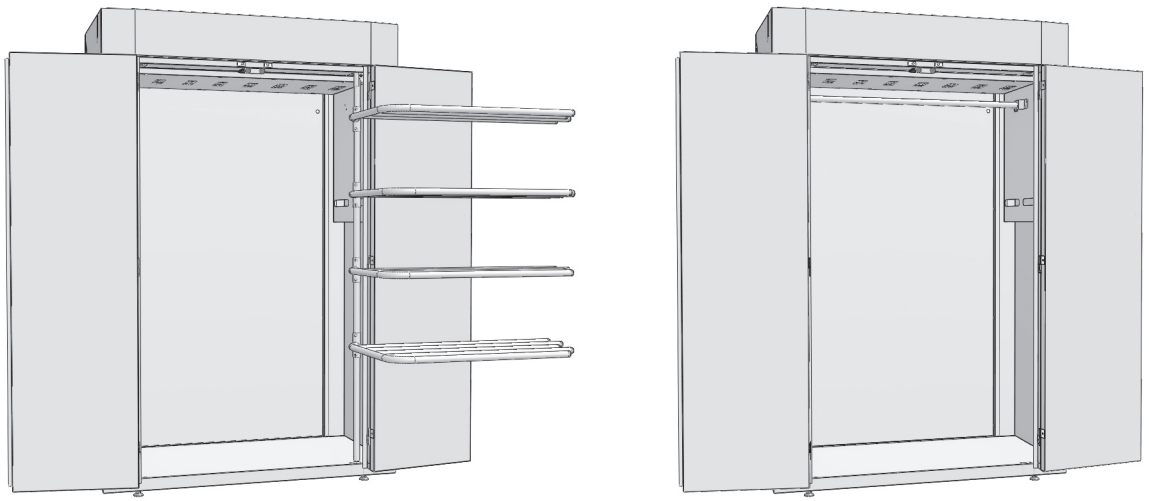
©PODAB 2017

26 N.B. Uniquement pour les armoires avec une barre fixe.



27





©PODAB 2017

Guide d'installation

Étape 1: Installez l'armoire séchante

Retirez l'emballage. L'armoire séchante TS 63 E est fixée à la palette au moyen de deux vis situées à l'avant du côté gauche ainsi qu'à l'arrière du côté droit. Retirez les vis de l'intérieur et conservez-les. Celles-ci pourront être réutilisées pour fixer l'armoire séchante au mur. Ôtez également les éléments de protection situés sur le dessus des portes à l'avant de l'armoire séchante.

N.B.: Placez l'armoire séchante de préférence sur une surface solide et plane.

Veillez à laisser un espace suffisant devant et sur les côtés de l'armoire afin de permettre l'ouverture des barres mobiles (voir l'illustration ci-dessous). Le sens des barres peut être inversé au besoin. Voir p 23.

Prévoyez un espace minimum de 175 mm au dessus de l'armoire afin de pouvoir détacher le boitier supérieur en cas de maintenance du matériel.

Montage des pieds

La hauteur des pieds peut être ajustée à partir de l'intérieur de l'armoire à l'aide d'une clé hexagonale. Les quatre pieds doivent reposer de manière stable sur le sol avec une répartition uniforme de la charge. Assurez-vous que l'armoire ne puisse pas basculer. Vérifiez à l'aide d'un niveau à bulle l'horizontalité de l'armoire.

Espaces étroits

Afin d'éviter d'éventuels dommages, pensez à retirer les pieds si l'armoire doit être déplacée dans des espaces étroits.

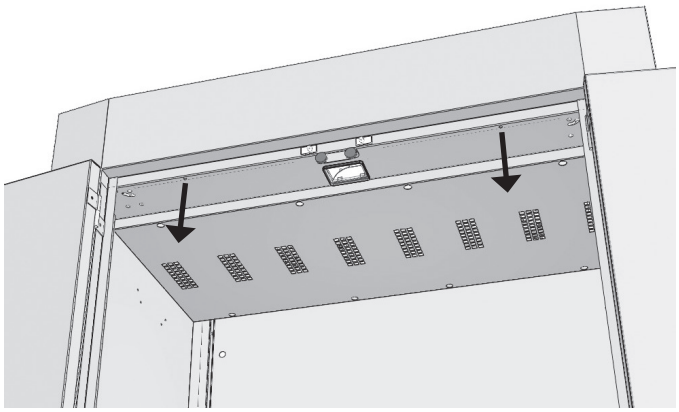
Détachez le boitier supérieur de l'armoire

Pour faciliter la manutention de l'armoire, détachez le boitier supérieur selon les instructions suivantes :

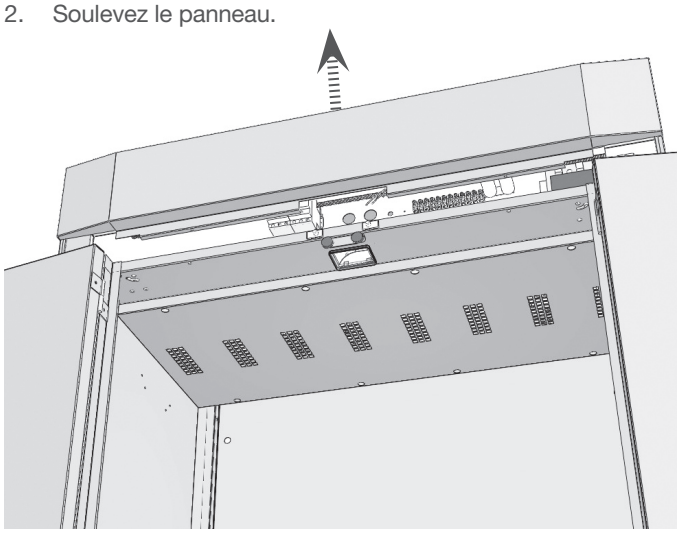
ATTENTION

Deux personnes sont nécessaires pour soulever le boitier supérieur.Évitez de soulever le boitier tout seul, celui-ci pesant 30 kg.

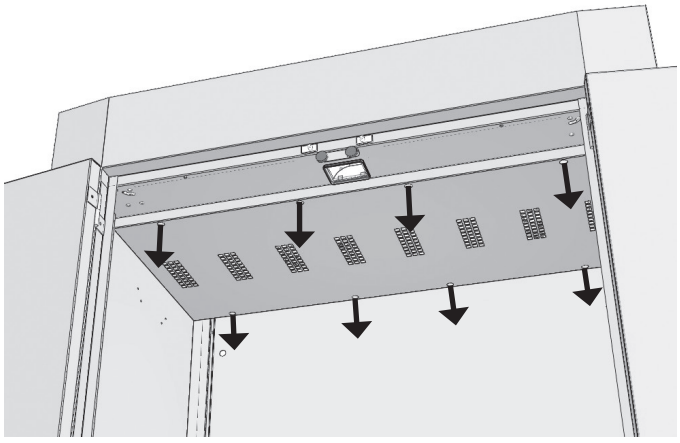
1. Retirez les deux vis du panneau supérieur.



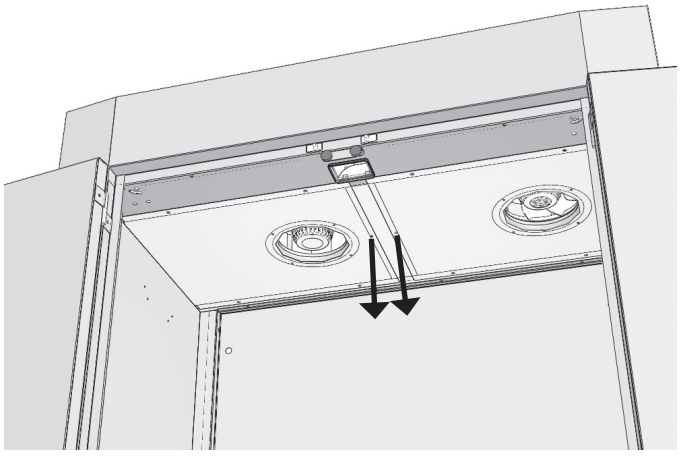
2. Soulevez le panneau.



3. Débranchez les câbles de la lampe (LIGHTS) et du panneau de comande (X11) sur le panneau de relais.
4. A partir de l'intérieur de l'armoire, dévissez le capot de protection du panneau de commande (2 vis). Débranchez les câbles de raccordement marquées "DOOR", "HUMIDITY" et "NTC1".
5. A partir de l'intérieur de l'armoire, dévissez le capot de protection en dessous des ventilateurs (8 vis).



6. Dévissez les deux couvercles d'accès aux ventilateurs. 1 vis par plaque.

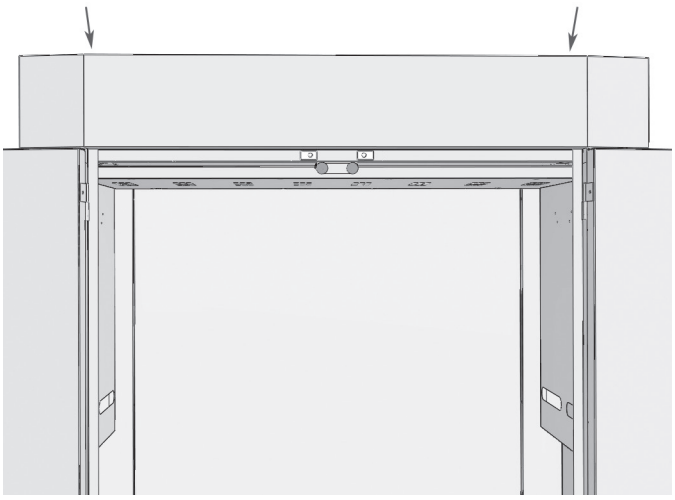


7. Soulevez le boitier supérieur.

©PODAB 2017

Étape 2: Fixez l’armoire séchante au mur

Utilisez les cornières fournies pour fixer l’armoire au mur à travers les trous situés au sommet de l’armoire. (voir illustration).



N.B.! Contrôlez que l’armoire soit en équilibre pour éviter tout basculement.

Étape 3: Raccordez l’armoire séchante au registre d’évacuation d’air

Pour de plus amples informations, voir le chapitre « Exigences de ventilation », page 24.

- N’employez pas de conduits de ventilation en matière plastique ou en aluminium.
- Placez l’armoire de manière à ce que les conduits de ventilation soient aussi courts que possible.
- Nettoyez toujours le conduit d’évacuation d’air lors de l’installation d’une nouvelle armoire séchante.
- Utilisez un conduit métallique rigide ou flexible de 125 mm de diamètre.
- Dans le cas d’utilisation d’un conduit rigide, vérifiez que l’extrémité mâle du conduit suive le sens du flux de l’air.
- Le conduit d’évacuation d’air doit être le plus droit possible.
- Isolez le conduit d’évacuation dans les locaux non chauffés pour éviter que la poussière ne s’accumule dans le conduit par l’effet de condensation.

N.B.: La garantie cesse de s’appliquer si l’armoire séchante n’est pas raccordée à la ventilation selon les recommandations ci-dessus.

©PODAB 2017

Étape 4: Raccordez l’armoire séchante à l’interrupteur principal

N.B.: Seul un électricien qualifié est autorisé à effectuer le branchement électrique de l’armoire séchante.

L’armoire séchante est prévu pour une alimentation en 400V, 3~N, 50Hz.

AVERTISSEMENT

L’armoire séchante DOIT être raccordée en respectant le code couleur des câbles afin d’évitez tout risque d’incendie ou d’électrocution.

Il revient toujours à l’acheteur de s’assurer que le branchement électrique soit effectué par un électricien qualifié.

AVERTISSEMENT

L’installation doit être pourvue d’un interrupteur omnipolaire pour éviter tout risque de dommages corporels.
L’armoire séchante doit impérativement être raccordée à la terre.

Vérifiez que le câble d’alimentation passe à travers le serre-câble afin d’éviter tout risque de conduction de l’armoire séchante.

Étape 5: Vérifiez que le contacteur du chauffage s’enclenche

Fermez les portes puis démarrez un programme utilisant le chauffage. Un ”clic” s’entend au bout de 3 secondes lorsque le contacteur du chauffage s’enclenche. Patientez quelques minutes puis contrôlez que le conduit d’évacuation d’air soit chaud.

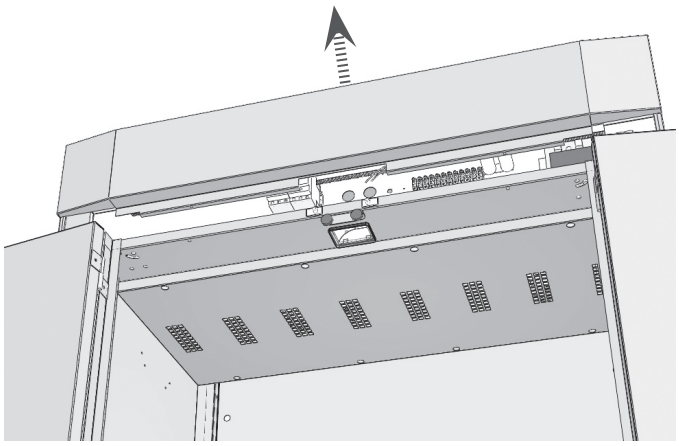
Si le conduit d’évacuation d’air ne se réchauffe pas, retournez à l’étape 4 et contrôlez que le branchement électrique soit conforme

©PODAB 2017

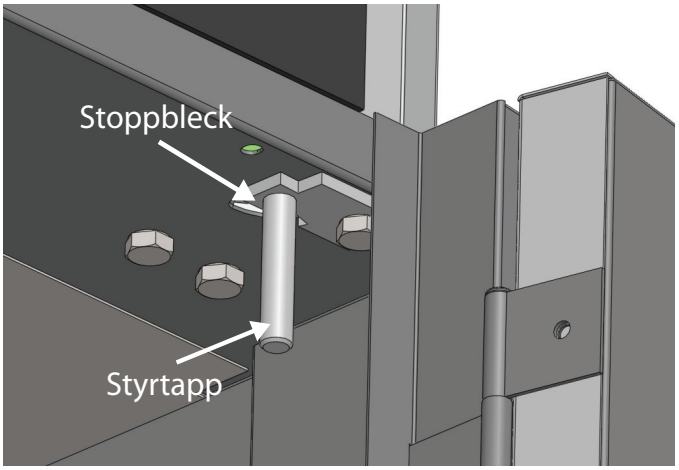
Inversion du sens des barres

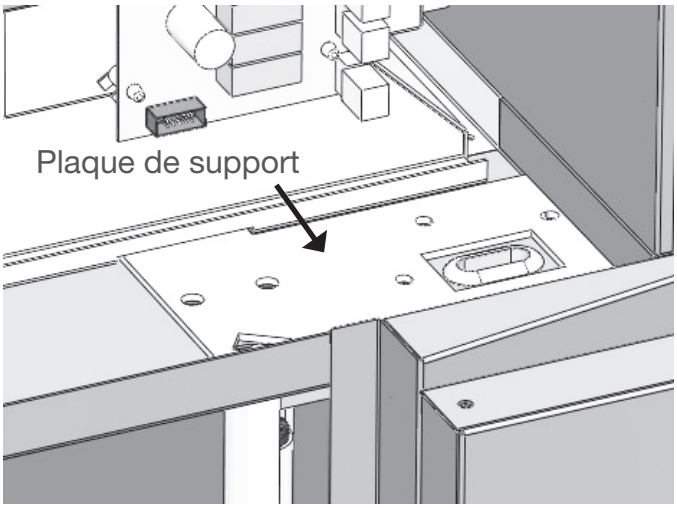
Le système de barres mobiles peut être inversé en suivant les étapes ci-dessous :

1. Soulevez le support de fixation des barres en le décrochant du goujon inférieur. Placez-le sur le côté.
2. Retirez les deux vis du panneau supérieur puis soulevez le panneau.

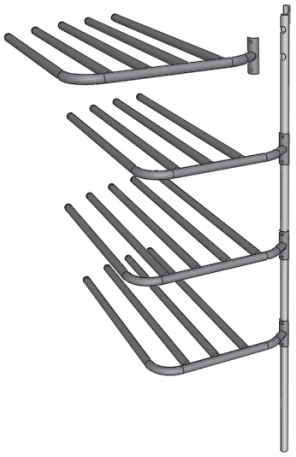


3. Ôtez les 3 boulons, le goujon supérieur avec écrou ainsi que les cinq vis torx qui fixent la pièce de maintien à la plaque.

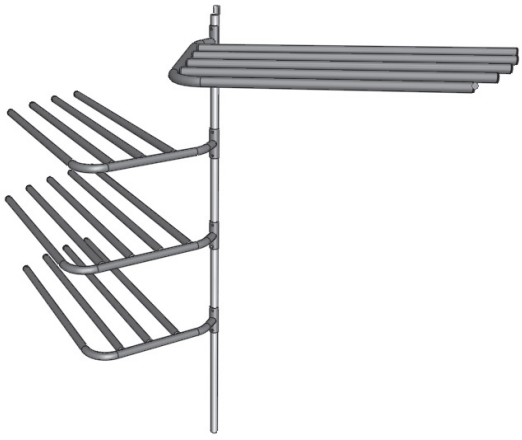




4. Dévissez le capot de protection du panneau de commande. Débranchez les câbles passant par la plaque de support.
5. Soulevez la plaque de support et libérer les câbles. Rebranchez ensuite les câbles au panneau de commande. Remettez le capot de protection.
6. Avant de remonter la plaque de support du côté opposé, ôtez les 5 vis torx du côté gauche.
7. Replacez la plaque de support du côté où doit se trouver le système de barres mobiles.
8. Remontez les vis torx. Fixez les boulons, la plaque de support et la pièce de maintien.
9. Replacez le panneau supérieur.
10. Déplacez ensuite le goujon inférieur du côté opposé.
11. Chaque section de barres doit ensuite être retournée afin de les remettre à la bonne place. Retirez la section de tringle supérieure du support de fixation.



12. Inverser la section de tringle par une rotation à 180° puis emboitez la au support de fixation.



13. Répétez cette opération pour les autres sections de tringles.
14. Replacez le support de fixation dans l'armoire en emboitant la barre verticale du support dans le goujon supérieur. Abaissez ensuite la barre de manière à ce qu'elle s'emboite au goujon inférieur.
15. Vérifiez que la rotation des barres fonctionne correctement.

©PODAB 2017

Exigences de ventilation

Régler l’inertie rotative de système barres mobiles

Ce possible de régler línertie rotative de système barres mobiles par la vis au bord de la barre verticale. En serrant la vis l´inertie augmente.

AVERTISSEMENT

L’armoire séchante est suceptible de dégager des poussières inflammables. Pour éviter tout risque d’incendie, veillez à ce que l’armoire séchante soit raccordée à un conduit d’évacuation d’air.

Le conduit d’évacuation ne doit jamais déboucher dans un local où existe un risque d’inflammation.

N’employez pas de conduits de ventilation en matière plastique ou tout autre matériau inflammable.

Canal de ventilation – choix des matériaux

Les conduits de ventilations, tuyaux, raccords etc. ne sont pas fournis avec l’armoire séchante.

Le diamètre du conduit doit mesurer au minimum 125 mm et ne doit pas être de type annelé à l’intérieur.

Utilisez de préférence des conduits de ventilation métalliques rigides pour obtenir un résultat optimal.

N.B.: N’installez jamais de conduits flexibles dans les murs, ou toutautre espace fermé.

N.B.: Les vis ou rivets utilisés lors de l’assemblage du conduit de ventilation de doivent pas dépasser à l’intérieur du conduit. Ceci afin d’éviter que la poussière ne s’y accumule et affecte les performances de l’armoire séchante.

Le conduit d’évacuation d’air de l’armoire séchante doit être indépendant des autres systèmes de ventilation dans le bâtiment.

Arrivée d’air

Afin que l’armoire séchante fonctionne de manière satisfaisante, il est important d’assurer un renouvellement de l’air du local.
Le débit d’air traversant le conduit d’évacuation de la TS 63 E est environ 230 m³/h. L’arrivée d’air doit être d’au minimum au même niveau. Nous recommandons un renouvellement de l´air du local plus haut que le flux d´air sortant de l’armoire.

Nous recommandons l’installation d’un aérateur/extracteur dans les locaux où le renouvellement de l’air est insuffisant. Contacter PODAB pour plus d’information.

©PODAB 2017

Conduit de ventilation - conception

IMPORTANT: Veillez toujours à ce que les conduits de ventilation soient aussi courts que possible.

N.B.: Si l'armoire séchante doit être installée sur un conduit d'évacuation existant, veillez à le nettoyer correctement avant tout raccordement.

Pour que l'armoire séchante fonctionne de manière satisfaisante, le flux d'air sortant doit être suffisant. Le débit d'évacuation d'air/heure est fonction de la chute de pression.

Le choix, la forme, et la longueur des matériaux du conduit d'évacuation influencent le débit d'air. Pour un résultat optimal, la chute de pression doit être la plus faible possible.

L'évacuation d'air rencontre plusieurs résistances à mesure qu'il traverse le conduit.
D'une manière générale, veillez à ce que le conduit soit:

- lisse de l'intérieur et non de type annelé
- le plus court possible
- que son diamètre soit suffisant
- qu'il comporte le moins de coudes possibles
- Et que la chute de pression soit la plus faible possible

Débit d'évacuation d'air et chute de pression

Afin que la TS 63 E fonctionne de manière optimale, le débit d'air traversant le conduit d'évacuation doit être de 230 m³/h. En cas d'installation sur un système d'évacuation existant, l'armoire séchante peut être calibrée afin d'atteindre le débit optimal de 230 m³/h.

Pour atteindre ce débit, la chute de pression maximum ne doit pas dépasser 70 Pa. Ce chiffre correspond à un conduit de ventilation lisse et droit de 23 m de long et 125 mm de diamètre dégageant un débit de 230 m³/h.

Calculer la chute de pression

La chute de pression peut être mesurée à l'aide d'un manomètre.Le capteur doit être placé au niveau de la sortie d'air de l'armoire.

Pour calculer la chute de pression sans manomètre, suivez les indications contenues dans le tableau ci-dessous.
Nous recommandons de suivre les étapes ci-dessous :

- Identifiez les composants constituant le canal de ventilation
- Relevez la perte de pression partielle de chaque composant selonles données contenues dans le tableau ci-dessous.
- Aditionner chaque chiffre pour obtenir la perte de pression totale.

Le tableau présente les principaux composants d'un système de ventilation. Ces données sont approximatives. Contactez le fabricant du conduit si vous souhaitez des données plus précises. Ces données valent pour un débit d'air de 230 m³/h.

Composant			**Perte de pression**
Conduit droit	ø, mm		Pa/m
	125		3,1
	160		1,0
Coude 90°	ø, mm	r, mm	Pa/bend
	125	125	6,5
	160	160	2,5
Réduction	Transition, mm		Pa/réduction
	125 till 160		3,5
	160 till 125		5,5

Exemple: Un conduit de 6m de long et 125mm de diamètre avec 3 coudes donne une perte de pression d'environ (10x3,1) + (3x6,5) = 50,5 Pa.

N.B. : Si la perte de pression maximum est dépassée, un ventilateur supplémentaire doit être installé afin de ne pas affecter le résultat de séchage.

Réduire le débit d'air sortant

Le débit optimal recommandé de l'armoire séchante est de 230 m³/h. Si le conduit d'évacuation est tel que la quantité d'air évacué est supérieure à 230 m³/h, utilisez un volet pour ajuster le débit d'air peut être utiliser.

©PODAB 2017

Notice d’utilisation

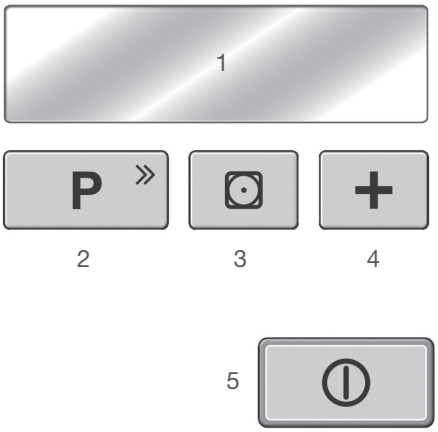
Disposition du linge

Pour un séchage optimal, séchez le linge de même type et poids dans la mesure du possible. Répartissez votre linge de manière uniforme dans l’armoire. Veillez à ne pas dépasser les 8 kgs de linge (prêt à ranger). La température de séchage doit être déterminée par les matériaux les plus sensibles à la chaleur.

Fermez les portes

L’armoire séchante se met en marche lorsque les portes sont fermées.

Commandes



1. Ecran
2. Sélectionnez le programme
3. Activez/inactivez séchage doux
4. Augmentez le temps
5. Démarrez/interrompez le programme

Choisir le programme

Sélectionnez le programme désiré en appuyant sur le bouton 2.

Démarrer le programme

Appuyez sur le bouton 5 pour démarrer le programme de séchage.

Interrompre le programme

L’ouverture des portes interrompt automatiquement le programme. Le temps de séchage se met alors sur pause. Fermez les portes et appuyez sur le bouton 5 pour que le programme de séchage redémarre.

ATTENTION

Le plafond intérieur de l’armoire peut être très chaud si le programme est interrompu avant la fin du cycle de refroidissement.

Arrêter le programme

Appuyez sur la touche 5 pour arrêter le programme en cours.

Cycle de refroidissement

L’ensemble des programmes comporte un cycle de refroidissement de 10 min. Ce temps est compris dans la durée de séchage du programme manuel. Durant ce cycle, la température de l’armoire se refroidit et le linge se reconditionne.

Standby

Si aucune touche est pressée ou la porte est ouverte ou fermé dans les quatre minutes le display s’éteinte. Aussi la lampe à l’intérieur de la cabine s’étendent si la porte est ouverte.

Programmes automatiques

L’armoire séchante TS 63 E est équipée du système HTS – Humidity Tracking System. Ce système fonctionne lorsque l’un des programmes automatiques est utilisé. Une sonde d’humidité permet d’adapter le temps de séchage au linge.

Choix d’un programme automatique

La TS 63 E dispose de quatre programmes automatiques:

PRET A REPASSER
Pour le linge à repasser au fer.

LEGEREMENT HUMIDE
Pour le linge n’exigeant pas de repassage ou seulement un repassage léger.

PRET A RANGER
Pour le linge n’exigeant pas de repassage.

TRES SEC
Pour les tissus particulièrement épais ou en plusieurs couches.

Programme manuel

MINUTERIE
L´armoire dispose d´un programme minuterie pour un séchage de temps au choix entre 0:15h et 3:00h.

Régler le temps de séchage

Augmentez le temps de séchage en appuyant sur le bouton 4. Le temps de séchage maximum est de 3:00h.

Séchage doux

Pour les textiles sensibles aux températures pressez la touche de séchage doux. Séchage à basse température.

©PODAB 2017

Entretien

Installation l'hiver

Dans le cas où la température extérieure serait inférieure à 0°C le jour de l'installation, conserver l'armoire séchante en intérieur jusqu'à ce que sa température atteigne un niveau acceptable avant de mettre en marche l'appareil.

Entretien de l'armoire séchante

L'armoire séchante peut être nettoyée avec un chiffon humide et de l'eau savonneuse.

N'utilisez pas de solvants pour nettoyer l'écran.

Bouche d'évacuation

Retirez le conduit d'évacuation de l'armoire une fois par an pour le nettoyer

IMPORTANT: Coupez toujours l'alimentation avant d'intervenir sur le matériel.

Inspectez régulièrement le conduit de ventilation sans oublier la grille de ventilation extérieure qui se bouche facilement.

Nous recommandons également de passer l'aspirateur au niveau des ventilateurs et du radiateur de temps en temps.

Optimisez les performances énergétiques et l'efficacité de votre armoire séchante

- Veillez à ce que le conduit d'évacuation soit le plus court et droit possible.
- Ne surchargez pas l'armoire séchante.
- Le linge à repasser doit être retiré de l'armoire lorsqu'il est légèrement humide.
- Séchez le linge de même type dans la mesure du possible.

©PODAB 2017

SERVICE/SUPPORT

Phone +46 31-752 01 00
Fax +46 31-752 01 50
E-mail client@podab.com
www.podab.com

AB PODAB, Ekonomivägen 9, SE - 436 33 Askim, SWEDEN
Tel +46 (0)31-752 01 00, Fax +46 (0) 31-752 01 50 E-mail: client@podab.com, www.podab.com

©PODAB 2017-07-28